



**Referat fra generalforsamling afholdt den 26. januar 2011  
på Dannevirke Soldaterhjem i Odense.**

**Dagsorden:**

- 1) Valg af dirigent og referent.
- 2) Beretning fra bestyrelsen.
- 3) Planer om fremtidig virksomhed og dertil indkomne forslag.
- 4) Indkomne forslag.
- 5) Revideret regnskab.
- 6) Valg til bestyrelsen.

På valg er:

Niels Gertsen (modtager genvalg)

Poul Johansen (modtager genvalg)

Guðmundur Sverrisson (modtager genvalg)

Valg af bestyrelsessuppleanter:

Elisabeth Jørgensen (modtager genvalg)

Inger Wichmann (modtager genvalg)

- 7) Valg af revisor og revisorsuppleant.

Revisor:

Bent Jørgensen (modtager genvalg)

Revisorsuppleant:

Aage Wichmann (modtager genvalg)

- 8) Fastsættelse af kontingent.

- 9) Eventuelt.

**Ad 1, Valg af dirigent og referent.**

Foreningens formand Kim Frederichsen indledte med at foreslå Bent Jørgensen som dirigent, hvilket generalforsamlingen tiltrådte.

Bent Jørgensen takkede for valget og konstaterede, at generalforsamlingen var blevet lovligt indkaldt efter vedtægterne. Bestyrelsens sekretær Karl Nicolaisen blev herefter valgt som referent.

**Ad 2, Beretning fra bestyrelsen.**

Formanden fremlagde herefter bestyrelsens beretning for året 2010:

”Som altid startede året i Dansk Russisk Forening Fyn med vores traditionelle nytårsfrokost på Dannevirke Soldaterhjem, hvor vi nød godt af den gode mad og selskabet. I 2010 var der et overordentligt flot fremmøde til frokosten.

Traditionen tro var vores næste arrangement den årlige generalforsamling, der denne gang var præget af de vedtægtsændringer, som bestyrelsen havde foreslået for at opnå kommunal godkendelse i henhold til fritidsloven og de deraf følgende tilskud til foreningens aktiviteter og mulighed for gratis at benytte kommunale lokaler. Hvilket givet vil give os langt flere

muligheder. Samtidig var det glædeligt, at den plads i bestyrelsen, der i et år havde stået tom, nu blev udfyldt ved Guðmundur Sverrissons indtræden i bestyrelsen.

Den kommunale godkendelse er siden gået i orden.

Efter generalforsamlingen holdt Elisabeth Jørgensen et uhyre interessant foredrag om sine oplevelser med skoler først og fremmest i Baltikum.

Som forårets næste arrangement fik vi besøg af Maj Kastanje, der engageret berettede om sine oplevelser som frivillig ved en nødhjælpsorganisation i Sankt Petersborg og om, hvordan den russiske sociallovgivning er skruet sammen, og hvilken indflydelse det har på de hjemløses situation. Det var et foredrag, der havde fortjent langt flere tilhørere.

”At rejse er at leve” sagde H.C. Andersen. Og en af de bedste måder at lære et fremmed lands mennesker og kultur at kende på er nu en gang ved at rejse dertil. Derfor sluttede forårets foredragsrække med et besøg fra Danhil Travel, der berettede om de mange muligheder, der er for, at komme til Rusland. Der var tale om et velbesøgt arrangement, hvor der glædeligvis også kom en hel del ”udefra”.

Inden vi gik på sommerferie, tilbragte vi som altid nogle hyggelige timer på Rosengården hos Aase og Vagn, hvor Vagn underholdt os med fortællinger om sine mange spændende rejser til Rusland.

Efteråret begyndte på flotteste vis med Anastasia Dievas foredrag om danskhed set med russiske øjne, hvor hun med uhyre præcision og en god portion humor spidde danskernes særheder og fremdrog en række morsomme eksempler på forskellighederne mellem danskere og russere.

Anastasias foredrag var årets kulturudvekslingsarrangement organiseret og betalt af Landsforeningen.

Ved efterårets andet møde måtte foredragsholderen desværre melde forfald. I stedet for benyttede vi os af muligheden for at låne fra Landsforeningens filmsamling og viste filmen ”Riaba, min høne”, en morsom satire over det postsovjjetiske samfund set fra den russiske provins.

Vi var hårdt ramt i efteråret med hensyn til aflysninger. Også foredraget om Hviderusland måtte aflyses på grund af sygdom hos foredragsholderen. Desværre så sent, at vi ikke kunne nå at finde på et alternativ.

Heldigvis var der ingen aflysning ved årets sidste arrangement, hvor Oxana Steen inspirerende og på fremragende vis med udgangspunkt i sin ph.d. afhandling fremdrog sproglige ligheder og forskelligheder mellem dansk og russisk, som de kommer til udtryk i faste vendinger, der stammer fra Bibelen.

I forhold til Landsforening var 2010 præget af, at et ekstraordinært landsmøde i begyndelsen af maj fandt sted her i Odense på Dannevirke Soldaterhjem. Vi var repræsenteret ved formanden, Poul Johansen, Guðmundur Sverrisson samt Bent og Elisabeth Jørgensen. Det væsentligste sigte med

landsmødet var gennem en række vedtægtsændringer at slanke strukturerne, så de mere præcist

afspejler Landsforeningens faktiske nuværende størrelse. Dette betød først og fremmest, at organisationen skulle slankes. Hovedbestyrelsen og Forretningsudvalget blev slået sammen til en Landsledelse med valgt formand og kasserer og en indstillet repræsentant og suppleant fra hver region. De regionale indstillinger skal godkendes på landsmøderne, der fortsat vil finde sted hvert andet år.

Middagen, som vi efterfølgende indtog her på Dannevirke, var den samme, som vi får til vores nytårsfrokost, og den fik mange, fortjente rosende ord med på vejen fra landsmødets delegerede.

Det andet centrale element i vores forhold til Landsforeningen i det forgangne år var, at vi, som det fremgår af de medlemsudsendelser, der fandt sted i andet halvår, er gået over til at bruge det fælles bomærke. Dette var det sidste skridt i vores genindtræden i Landsforeningen, og at det først fandt sted nu har udelukkende tekniske årsager.

Fremtidsperspektiverne i forholdet til Landsforeningen er, at vi selv skal overtage driften af vores hjemmeside, der huses af Landsforeningen, på det tekniske område. Det vil udgøre det centrale omdrejningspunkt for vores forhold til Landsforeningen i år.

I øvrigt vil jeg anbefale medlemmerne at benytte Landsforeningens hjemmeside, hvor der altid findes mange aktuelle nyheder om Rusland.

Afslutningsvis vil jeg gerne rette en tak til foreningens medlemmer for jeres tilslutning og entusiasme i forbindelse med foreningens arrangementer.

Det er bestyrelsens håb, at 2011 må blive et lige så godt år for Dansk Russisk Forening Fyn, som det har været tilfældet for 2010.”

Beretningen blev herefter godkendt med Generalforsamlingens applaus.

### **Ad 3, Planer for fremtidig virksomhed og dertil indkomne forslag.**

#### **Planer for fremtidig virksomhed.**

Der vil bl.a. blive arbejdet med følgende emner og forslag i forbindelse med programlægningen for Efterår 2011:

- Provinskonference i Odense den 10. november og Ruslandskonference i København den 11. november. Årets tema omhandler det økonomiske samkvem mellem Danmark og Rusland.
- Kulturudvekslingsprogram i september 2011; turné med en pianist og en fløjtenist. Koncerten arrangeres eventuelt i samarbejde med Musikbiblioteket
- Foredrag ved forfatteren Anna Libak, litteraturredaktør ved Weekendavisen
- DRF Fyn's hjemmeside kan måske oprettes med ekstern bistand (gratis)
- DRF Fyn får stillet en bærbar PC til rådighed. Betalt med midler fra Tips og Lotto
- Forslag til emner som eventuelt kan placeres på hjemmesiden: rejsemuligheder, russiske madopskrifter, links til russiske internetsider m.m.

#### **Ad 4, Indkomne forslag.**

Der var ikke indkommet nogen forslag; men følgende emner blev dog bragt frem af deltagerne:

- Gode foredrag på Odense Folkeuniversitet
- Foredrag ved Karsten Fledelius
- Bøger om fortrinsvis Rusland modtages gerne for videresalg til medlemmerne

#### **Ad 5, Revideret regnskab.**

Foreningens kasserer Niels Gertsen fremlagde regnskabet for 2010. Det var blevet revideret og godkendt af foreningens revisor Bent Jørgensen den 5. januar 2011.

Regnskab og konti blev gennemgået og kommenteret af kassereren.

Regnskabets hovedtal:

- Indtægter.....: 7.449,47 kr.
- Udgifter.....: 7.267,63 kr.
- Årets overskud.....: 181,84 kr.
- Beholdning pr. 01.01.2010: 12.507,69 kr.
- Beholdning pr. 31.12.2009: 12.689,53 kr.

Det kan nævnes, at følgende har betydning for afdelingens økonomi:

- I 2011 får vi tildelt 4.500 kr. fra Odense Kommune
- Det vil være gratis for os, når vi lejer os ind på Odense Banegård Center og i Historiens Hus m.fl.
- Vi er kollektive medlemmer af Dannevirke. Det skal man være for at kunne bruge soldaterhjemmet. Kontingent for kollektive medlemmer udregnes efter deres medlemstal. Kontingent andrager for vores vedkommende 200 kr. pr. år.

Regnskabet blev godkendt med applaus.

#### **Ad 6, Valg til bestyrelsen.**

- Alle tre kandidater blev genvalgt til bestyrelsen
- De to suppleanter til bestyrelsen blev ligeledes genvalgt

Alle valg blev ledsaget af generalforsamlingens applaus.

#### **Ad 7, Valg af revisor og revisorsuppleant.**

Som revisor blev Bent Jørgensen genvalgt, og som revisorsuppleant blev Aage Wichmann ligeledes genvalgt.

Begge blev valgt med applaus.

#### **Ad 8, Fastsættelse af kontingent.**

Bestyrelsen foreslog uændret kontingent for 2012.

Generalforsamlingen tiltrådte forslaget med akklamation.

#### **Ad 9, Eventuelt.**

Følgende emner blev nævnt i debatten:

- Andre russisktalende områder indenfor den hedengangne SSSR's område
- Aralsøen
- Baltikum
- Hviderusland/ Brest
- Usbekistan ved Jens Gregersen
- Medlemsrejse: en uge i Moskva for 5 – 10 personer
- Medlemsrejse: en uge til Kiev og Krim
- Parkeringsforholdene ved Dannevirke Soldaterhjem

Dirigenten afsluttede generalforsamlingen med en tak for udvist god ro og orden, og der blev ringet af, som det sig hør og bør.

Formanden afsluttede med at udtale en tak til dirigenten for hans indsats.

Der deltog i alt 14 medlemmer samt én ekstern tilhører i generalforsamlingen.

I henhold til vedtægterne afholdtes i forlængelse af generalforsamlingen en møde for brugere af foreningens I tilbud, som ikke er medlemmer. Ingen ønskede at ytre sig på mødet.

Efter generalforsamlingen præsenterede vort medlem Hanne Slumstrup nogle kendte partier fra udvalgte russiske operaer på sit medbragte dukketeater, hvor alle dukker og kulisser er af egen tilvirkning.

Et interesseret og levende publikum fulgte opmærksomt med i, hvad der udspillede sig på den lille scene, og Hanne fik som fortjent et varmt bifald efter sin forestilling.

Karl Nicolaisen  
2011-03-06.